



NOTES EN FRANÇAIS

**COMPACT  
disc**  
DIGITAL AUDIO

SOMMCD 244

DDD

**SOMM NEW HORIZONS****AARON COPLAND** (1900 - 1990)Concerto for Clarinet & Orchestra  
Appalachian Spring (for 13 instruments)**GERALD FINZI** (1901 - 1956)Concerto for Clarinet & Orchestra, Op. 31  
Romance for String OrchestraSARAH WILLIAMSON Clarinet  
ORCHESTRA OF THE SWAN  
DAVID CURTIS Conductor

<b>Copland – Clarinet Concerto</b>		(17:18)	<b>Copland – Appalachian Spring</b>		(25:57)
1	I Slowly and expressively	6:37	8	Very slowly	3:43
2	II Cadenza	2:11	9	Fast	2:52
3	III Rather Fast	8:21	10	Moderato	3:14
<b>Finzi – Romance for String Orchestra</b>		7:51	11	Fast	3:50
<b>Finzi – Clarinet Concerto</b>		(27:18)	12	Still faster	3:56
5	I Allegro vigoroso	7:56	13	As at first (slowly)	1:37
6	II Adagio ma senza rigore	11:06	14	Calm and flowing – (Shaker tune: Simple Gifts)	3:05
7	III Rondo. Allegro giocoso	8:12	15	Moderato: Coda	3:36
Total duration 78:12					

Recording Location: Townsend Hall, Shipston-on-Stour on 15 &amp; 16 October 2009

Recording Producer: Siva Oke Recording Engineer: Gary Cole

Front Cover Photo: Sarah Williamson © Simon Tottman

Front Cover Design: Andrew Giles

Design &amp; Layout: Keith Oke

© & ® 2010 SOMM RECORDINGS • THAMES DITTON • SURREY • ENGLAND  
Made in the UK

**SARAH WILLIAMSON**

Orchestra of the Swan · David Curtis, conductor

**COPLAND***Clarinet  
Concerto**Appalachian  
Spring***FINZI***Clarinet  
Concerto**Romance  
for Strings*

The aim of SOMM's "New Horizons" series is to provide young musicians of great talent with the opportunity of promoting their careers worldwide in top quality recordings. The artists in the "New Horizons" series are chosen from the cream of interpreters of the new generation on their way to international recognition.

La série "New Horizons" de SOMM a pour but de fournir aux jeunes musiciens de grand talent l'occasion de servir leurs carrières mondiales au moyen d'enregistrements de plus haute qualité. Les artistes des "New Horizons" sont choisis parmi la crème des interprètes de la génération montante sur la voie du succès international.

---

All the music on this disc breathes the open air, from that of English pastoralism to the wide horizon-less prairies of the American mid-west.

Of all concertos, those written for clarinet most seem to reflect the personality and skills of their original performers: Mozart and Anton Stadler, Weber and Heinrich Baermann, Brahms and Richard Muhlfeld (no concertos, but wonderful chamber music), Nielsen and Aage Oxenvad. And certainly the two concertos on this disc bring their soloists vividly to life: Finzi and Frederick Thurston, Copland and Benny Goodman.

Gerald Finzi's Clarinet Concerto was premiered by Thurston (former principal clarinettist of the BBC Symphony Orchestra) at the Three Choirs Festival in Hereford Cathedral on September 9 1949, with the strings of the London Symphony Orchestra conducted by the composer himself. At that stage the work lacked a cadenza, but Finzi was quick to add one for a subsequent performance in Oxford.

The concerto breathes a typical Finzian melancholy and visionariness, the first movement ("allegro vigoroso") opening with an arresting gesture in the strings, richly divided into multiple parts, and eventually answered by the ruminative soloist (the shape of these melodic outlines recalls the first movement of the Elgar Violin Concerto). Woodland rustlings follow, and the movement continues in a conflict between lyricism and the sense of dark forces closing in. It ends with a defiant sequence of extended trills ("maestoso") from the soloist, as the strings, now no longer divided, attempt to assert a downward pull -- but the clarinet succeeds in raising their tones skywards.

The *adagio*, indicated to be played "without rigour", displays clear-cut thematic outlines similar to those of the preceding movement, and, after a dreamy introduction, the movement gets properly

underway with a melody which evokes the middle movement of Tippett's Concerto for Double String Orchestra. And reminiscences of the first movement's strikingly memorable main subject are never far away, interspersed with some spectacular clarinet virtuosity. The strings are muted throughout.

After a striking call to action which sculpts those well-hewn lines yet again, the rondo finale attempts a jaunty heads-in-the-air bluntness, "allegro giocoso". The dark clouds of the opening movement return to cast a temporary shadow, swept away by the defiant spectacle with which this wonderful concerto comes to its conclusion. Surprisingly, it received a sniffy critical reaction; one wonders what those starchy types were expecting. Finzi's *Romance* for string orchestra received its first performance two years after the Clarinet Concerto, and was published a year later. Yet it had been sketched as long ago as 1928, soon after Finzi became conductor of the Newbury String Players. It had a painful gestation, often developing alongside Finzi's various Shakespeare settings, from which some musical quotations appear within the frequently Elgarian atmosphere of a piece which obviously meant much to its composer.

Piquantly, both Finzi and Thurston died very young, and almost in parallel. They were both born in 1901, Thurston dying in 1953 and Finzi three years later. And the other composer featured here, Aaron Copland, was born in 1900 (dying as recently as 1990).

Copland's Clarinet Concerto was commissioned in 1947 by Benny Goodman, the jazz clarinettist so desperate to become acceptable to the "classical" music establishment (he also commissioned Bartok's *Contrasts* for violin, clarinet and piano in 1938, as well as the Hindemith Clarinet Concerto). Bravely, Goodman later recorded clarinet music by Mozart, the performances' perceived by some critics as much too strait-laced and inhibited to be viable.

The concerto is touching evidence of the success of Copland's conscious quest to find a musical language personal to 20th-century America, and a large part of that musical vernacular of course derives from jazz. As part of this quest, he had deliberately explored jazz rhythms and colours in some of his compositions of the 1920s, feeling that his work up to that point had been too "European" (he had, after all, studied with Goldmark in New York and the great Nadia Boulanger in Paris).

But he later dropped the jazz emphasis in favour of a more generally "American" style (post-colonial, a sense of religious simplicity, Latin-American influences), and only dug deep into jazz again when Goodman's commission arrived. This concerto reconciles Copland's two sources of his self-created musical language brilliantly.

The string orchestra is joined by a sonorously underpinning harp in the opening movement, the clarinet's mellow musings recalling the reflectiveness of the first movement of Mahler's Ninth Symphony. "Slowly and expressively" is the marking at the head of the score, and the music's nostalgic lyricism led Copland to hope that "it will make everyone weep".

The harp disappears while a far-reaching cadenza for the clarinet, jazz elements now creeping in, links us to the urban exuberance of the finale, "rather fast", a downtown piano joining the strings instead. Ironically, it was this movement (and the demanding cadenza preceding it) which caused Goodman a long period of doubt over his own abilities, and he persisted in delaying giving the work its premiere. Eventually Copland called his bluff by arranging for someone else to play it in Philadelphia, immediately Goodman's two-year exclusive rights contract expired. So at last the clarinettist grasped the nettle, and gave the concerto its world premiere on November 6 1950, in a radio broadcast with Fritz Reiner conducting the NBC Symphony of the Air.

The clarinet (this time an orchestral principal) features prominently in *Appalachian Spring*, considered by many to be Copland's masterpiece, and one in which he triumphantly asserted his command of the American "musical vernacular".

Forget globalisation. Forget mindless, strutting superpowerdom. Forget hectic presidential politics. Think instead of a quiet farmhouse in Pennsylvania in the early years of the 19th century, where a young pioneer couple are preparing for their marriage.

This is the setting for the ballet, composed in 1944 to a commission from the wealthy arts patroness Elizabeth Sprague Coolidge, and choreographed by Martha Graham. Its original orchestration was for 13 instruments, but Copland later arranged a suite for full orchestra.

Described by Leonard Bernstein as a work of "bittersweet tenderness", the composition paints a wonderfully moving picture of hope, aspiration and uncomplicated faith as the couple set out on their life's journey together. The piece famously enshrines an extended treatment of the well-known Shaker melody "Simple Gifts" (which we know, in Sidney Carter's words, as "Lord of the Dance").

Copland approved the following scenario: "The bride-to-be and the young farmer-husband enact the emotions, joyful and apprehensive, which their new domestic partnership invites. An old neighbour

suggests, now and then, the rocky confidence of experience. A revivalist and his followers remind the new householders of the strange and terrible aspects of human fate. At the end the couple are left quiet and strong in their new house."

---

© 2010 Christopher Morley

**David Curtis** is Artistic Director of Orchestra of the Swan and Festival Director Spring Sounds, an international music festival in Shakespeare's Stratford-upon-Avon, featured on televisions' South Bank Show with Tasmin Little.

His thought-provoking programming, infectious enthusiasm for contemporary music and fresh interpretations of standard repertoire see him conducting in Belgium, China, the Czech Republic, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Romania, Singapore, Sweden and the A where is guest conductor at the Moores School of Music, Houston and the Setnor School of Music, Syracuse. In 2008 he made his debut with the Academy of St Martin's-in-the-Field.

In autumn 2006 he appeared in the Nordic Music Days Festival premiering work for Icelandic Radio and in May 2007 David conducted the Moravian Symphony Orchestra in the prestigious Olomouc Dvorak Festival and Policka Martinu Festival.

David is a champion of new work and has commissioned and given world premieres of at least 50 works by leading British, Bulgarian, Chinese, Nordic, and American composers

---

Under Artistic Director David Curtis, **Orchestra of the Swan** has achieved national recognition for outstanding performances, innovative programming and a highly accessible style of presentation with pre-concert talks, introductions from the podium and post concert 'conversation club'.

The Orchestra is a major champion of new music, commissioning more new work than almost any other chamber orchestra in the UK, including new works from leading composers such as John Woolrich, Tansy Davies, Joe Duddell, Joseph Phibbs, Errollyn Wallen, Paul Patterson, Alexander Goehr and John Joubert.

The Orchestra of the Swan is Resident Orchestra at Town Hall Birmingham and the Civic Hall, Stratford-upon-Avon It also performs at major concert venues and festivals including Symphony Hall, Birmingham, Warwick Arts Centre, St. John's, Smith Square and Cadogan Hall London, The Three Choirs Festival, Lichfield Festival and others.

Concerto finalist in the BBC Young Musician competition in 2002, Sarah Williamson gave a highly individual performance of the Copland Clarinet Concerto with the BBC Symphony Orchestra conducted by Andrew Davis. She then went on to win second prize in the Eurovision Competition for Young Musicians in Berlin, again playing the Copland Concerto with the Berlin Radio Symphony Orchestra. Sarah continued her studies at Le Conservatoire Supérieur de Musique et de Danse de Paris graduating with the Premier Prix and a 'Laureate'.

Since then, Sarah has performed at festivals across the UK and made her debuts at Wigmore Hall, Royal Albert Hall and South Bank Centre. She has toured the United Arab Emirates, Tunisia, the USA, Ireland and Spain among others with current highlights including concerts in Japan and Cyprus. Orchestral appearances have been with Academy of St Martin-in-the-Fields, Philharmonia, City of London Sinfonia, Brighton Philharmonic and she has an established relationship with the Orchestra of the Swan and David Curtis with whom she has performed in concert for several years. She is delighted to have recorded her first CD with them for SOMM Recordings.

**L**a musique de ce CD respire le grand air, que ce soit celui des pastorales anglaises ou celui des vastes prairies américaines de l'ouest.

De tous les concertos, nuls autant que ceux qui ont été écrits pour la clarinette ne reflètent mieux la personnalité et les talents de leurs dédicataires : Mozart et Anton Stadler, Weber et Heinrich Baermann, Brahms et Richard Muhfeld (pas de concerto mais de merveilleuses partitions de musique de chambre), Nielsen et Aage Oxenvold. Et les deux concertos enregistrés ici, à n'en point douter, ressuscitent la mémoire vivante de leurs premiers interprètes : Finzi et Frederick Thurston, Copland et Benny Goodman.

Le Concerto pour clarinette de Finzi fut créé par Thurston (ex-clarinette solo du BBC Symphony Orchestra) le 9 septembre 1949, en la cathédrale de Hereford, dans le cadre du festival des Trois Chœurs, avec les cordes du London Symphony Orchestra placées sous la direction du compositeur en personne. Lors de sa première exécution, la pièce ne comportait pas de cadence, mais Finzi se hâta d'en écrire une pour la reprise qui eut lieu à Oxford.

La partition se distingue par cette mélancolie et ce caractère contemplatif typiques de Finzi : le premier mouvement (« Allegro vigoroso ») débute par une phrase d'une énergie saisissante confiée au cordes, richement divisées en plusieurs parties, auxquelles répond ensuite le soliste, méditatif. (Les contours

des lignes mélodiques et leur schéma rappellent le premier mouvement du Concerto pour violon d'Elgar). On pénètre alors dans une forêt bruyante et le mouvement se poursuit, partagé entre lyrisme et forces obscures menaçantes. Il s'achève, pour le soliste, par une redoutable séquence de longs trilles (« maestoso »), tandis que les cordes, désormais à l'unisson, tentent de l'entraîner dans un abîme – mais la clarinette parvient finalement à les emmener dans sa course vers le ciel.

L'*Adagio*, qui doit être joué « sans rigueur », adopte un schéma mélodique clair, semblable à celui du mouvement précédent : après une introduction rêveuse, le mouvement proprement dit commence par une mélodie qui évoque le mouvement central du Concerto pour deux orchestres à cordes de Tippett. L'inoubliable motif principal du premier mouvement est discrètement omniprésent, tandis que la clarinette se voit confier des traits d'une virtuosité spectaculaire. Les cordes jouent en sourdine tout au long du mouvement.

Après une énergique introduction, qui exploite à nouveau les motifs élaborés précédemment, le Rondo final s'engage audacieusement dans un *Allegro gioco* désinvolte et insouciant. Les nuages sombres du premier mouvement et leur ombre menaçante font un retour inopiné, bientôt balayés par l'étonnant spectacle par lequel s'achève ce superbe concerto. On est surpris de constater qu'il fut accueilli par des critiques dédaigneuses : à se demander quelles étaient les attentes de ces snobs. La *Romance* pour cordes de Finzi fut créée deux ans après le Concerto pour clarinette et fut publié un an plus tard. Et cependant, les premières esquisses dataient d'autant loin que 1928, peu de temps avant que Finzi ne se voit confier la direction des Newbury Strings Player. Sa gestation fut douloureuse, et souvent en chantier en même temps que ses musiques de scènes pour diverses pièces shakespeariennes, dont il cite à plusieurs reprises des extraits au fil d'une partition à l'atmosphère souvent elgarienne et qui semble avoir eu une signification importante pour son auteur.

Ironiquement, Finzi et Thurston sont morts prématurément et presque en même temps. Tous deux sont nés en 1901, Thurston est décédé en 1953 et Finzi trois ans plus tard. Quant à Aaron Copland, l'autre compositeur de cet enregistrement, il est né en 1900 et a disparu récemment en 1990.

Le Concerto pour clarinette de Copland est le résultat d'une commande faite en 1947 par Benny Goodman, le jazzman qui n'eut de cesse d'être admis dans le cercle officiel de la musique classique. C'est lui, également, qui commanda les *Contrastes* pour violon et clarinette à Bartók en 1938, et le Concerto pour clarinette de Hindemith. Courageusement, Goodman enregistra plus tard du Mozart, mais certains critiques considèrent ses interprétations comme trop figées et inhibées pour passer à la postérité.

Copland a consciemment nourrit le rêve de trouver un langage musical qui soit identitaire de l'Amérique du XXe siècle, et une part importante de cet idiome provient du jazz : ce concerto en témoigne. Dans la perspective de cette quête, il a délibérément exploré les rythmes et les couleurs jazzy dans plusieurs de ses compositions des années 1920, inquiet de se sentir trop européen dans ses premières œuvres : après tout, n'avait-il pas étudié avec Goldmark, à New York, et Nadia Boulanger, à Paris ?

Mais plus tard, il abandonna cette orientation jazzy au profit d'un style plus globalement « américain » (postcolonial, teinté d'une religiosité candide, et avec des influences latino-américaines), pour n'y revenir qu'à l'occasion de la commande de Goodman. Ce concerto opère donc une brillante synthèse entre les deux sources de ce langage musical dont Copland est l'inventeur.

Dans le premier mouvement, l'orchestre à cordes se voit adjoindre une harpe en soutien ; quant à la clarinette, sa douce rêverie rappelle l'atmosphère méditative du premier mouvement de la Neuvième symphonie de Mahler. La partition porte l'indication « Lent et expressif », et le lyrisme nostalgique de cette musique conduisit Copland à espérer « qu'elle ferait pleurer les auditeurs ».

La harpe disparaît tandis qu'une vaste cadence de la clarinette, dans laquelle s'insinuent des éléments jazzy, fait le lien avec l'exubérance urbaine du finale, « assez rapide », au début duquel les cordes sont rejoindes par un piano. Ironiquement, c'est ce mouvement (et la difficile cadence qui le précède) qui susciteront chez Goodman une longue période de doute quant à ses propres capacités, ce qui lui fit reporter à plusieurs reprises la date de la création.

Par la suite, Copland le provoqua par un défi en faisant appel à quelqu'un d'autre pour jouer le concerto à Philadelphie, aussitôt après que le contrat d'exclusivité de deux ans signé par Goodman ait expiré. C'est ainsi, qu'enfin, le clarinettiste prit la décision d'interpréter la première du concerto lors d'une émission radiodiffusée le 6 novembre 1950, accompagné par le NBC Symphony of the Air sous la direction de Fritz Reiner.

La clarinette (cette fois soliste dans l'orchestre) occupe une place essentielle dans *Appalachian Spring*, que beaucoup considèrent comme le chef d'œuvre de Copland, et une de ses partitions dans laquelle il a le mieux réussi à concrétiser sa quête d'un idiome musical américain.

Oubliez la mondialisation. Oubliez la super puissance irresponsable et arrogante. Oubliez la politique présidentielle désordonnée. Au lieu de cela, imaginez une ferme paisible en Pennsylvanie au début du XIXe siècle, où un jeune couple de pionniers se prépare à célébrer leur mariage.

Tel est le décor du ballet, composé en 1944 à la demande d'Elizabeth Sprague Coolidge, généreuse mécène des Arts, et chorégraphié par Martha Graham. Son orchestration originale comportait 13 instruments, mais Copland en réalisa, plus tard, une suite pour grand orchestre.

Décrise par Léonard Bernstein comme une œuvre « d'une tendresse douce-amère », cette composition dépeint un merveilleux film d'espoir, d'aspiration et de foi primesautière tandis que le couple s'engage sur les chemins d'une vie commune. On y retrouve, longuement développée, la célèbre mélodie Shaker « Simple gifts » (« Des cadeaux simples »), que l'on connaît, sous la plume de Sidney Carter, sous le titre « Lord of the Dance » (« Le Seigneur de la danse »).

Copland approuva le scénario suivant : « La future mariée et le jeune fermier expriment les joies et les appréhensions que font naître en eux leur nouvelle intimité. Un vieux voisin incarne, de temps à autre, la confiance solide de l'expérience. Un pasteur revivaliste et ses ouailles rappellent au jeune couple les aspects étranges et terribles de la destinée humaine. À la fin, les époux se retrouvent dans leur nouvelle maison, sereins et confiants. »

© 2010 Christopher Morley

---

**David Curtis** est le directeur artistique de l'Orchestre du Cygne et de Spring Sounds, un festival international qui se déroule à Stratford-sur-Avon (la ville natale de Shakespeare) et dont le South Bank Show se fait l'écho, avec Tasmin Little.

La façon provocante mais réfléchie dont il conçoit sa programmation, son enthousiasme contagieux pour la musique contemporaine, et ses interprétations vivifiantes des grandes œuvres du répertoire l'ont amené à diriger en Belgique, en Chine, en République Tchèque, en Finlande, en France, en Allemagne, en Hongrie, en Islande, en Italie, en Roumanie, à Singapour, en Suède, et aux États-Unis où il est chef invité à l'École de musique Moores de Houston, et à l'École de musique Setnor de Syracuse. En 2008, il a fait ses débuts à l'Académie de Saint-Martin-in-the-Field.

À l'automne 2006, il s'est produit au festival des Journées musicales nordiques avec une création diffusée par la Radio Islandaise, et en mai 2007, il a dirigé l'Orchestre Symphonique de Moravie au prestigieux Festival Dvorak d'Olomouc et au Festival Martinu de Policka.

---

David est un défenseur des œuvres nouvelles et a passé commande et créé près de 50 œuvres d'éminents compositeurs Britanniques, Bulgares, Chinois, Nordiques et Américains.

Sous la direction artistique de David Curtis, l'**Orchestre du Cygne** a obtenu une reconnaissance nationale grâce à des interprétations exceptionnelles combinées avec une programmation innovante et des présentations d'avant concert d'un style très accessible, sous la forme d'introductions depuis le podium et de « clubs de conversation » après le concert.

L'Orchestre du Cygne est un des principaux défenseurs de la nouvelle musique : il a commandé plus de créations qu'aucun autre orchestre de chambre au Royaume-Uni, parmi lesquelles des œuvres de d'éminents compositeurs tels que John Woolrich, Tansy Davies, Joe Duddell, Joseph Phibbs, Errollyn Wallen, Paul Patterson, Alexander Goehr, et John Joubert.

L'Orchestre à sa résidence au Town Hall de Birmingham et au Civic Hall de Stratford-sur-Avon. Il se produit également dans les salles et les festivals les plus prestigieux, parmi lesquels le Symphony Hall de Birmingham, Le Warwick Arts Center St. John's à Londres, le Cadogan Hall de Londres, au Festival des Trois Chœurs, au Festival de Lichfield, etc.

Finaliste au concours du Jeune musicien organisé par la BBC en 2002, **Sarah Williamson** a fait entendre une interprétation très personnelle du Concerto pour clarinette de Copland avec l'Orchestre Symphonique de la BBC dirigé par Andrew Davis. Par la suite, elle a remporté le Deuxième prix au Concours de l'Eurovision avec l'Orchestre Symphonique de la Radio berlinoise. Sarah a poursuivi sa formation au Conservatoire National de Musique et de Danse de Paris d'où elle est sortie diplômée avec un Premier Prix.

Depuis, Sarah s'est produite dans plusieurs festivals en Grande-Bretagne, et elle a fait ses débuts au Wigmore Hall, au Royal Albert Hall et au South Bank Centre. Elle a participé à des tournées à l'étranger, notamment dans les Émirats Arabes Unis, aux Etats-Unis, en Irlande, et en Espagne ; récemment, elle a donné des concerts au Japon et à Chypre. Parmi les orchestres avec lesquels elle s'est produite, on citera l'Académie de Saint-Martin-in-the-Fields, le Philharmonia, le City of London Sinfonia, le Philharmonique de Brighton ; par ailleurs, elle a noué un partenariat régulier avec l'Orchestre du Cygne et David Curtis avec qui elle donne des concerts depuis plusieurs années. Elle est ravie d'avoir enregistré son premier CD avec cet ensemble pour le label SOMM.

Traduction: Baudime Jam



David Curtis